## Heizkessel für DIN plus Pellets, EN plus, A1





Die Pelletheizung HDG K10-33 V2 ist eine automatische Pelletfeuerungsanlage der neuesten Generation und zeichnet sich durch eine besonders kompakte Bauweise aus. Er kann an drei Kesselseiten praktisch wandbündig aufgestellt werden. Die geteilte Einbringung der Komponenten macht eine Installation auch im Gebäudebestand besonders einfach.

Der seitlich integrierte große Vorratsbehälter ist in drei Varianten verfügbar: zur Handbefüllung als Tages- oder Wochenbehälter oder mit einem automatischen Pellet-Saugsystem. In der automatischen Variante lässt sich der Kessel auf einfachste Weise mit den HDG Austragungssystemen kombinieren.

### Ausstattungsmerkmale und Lieferumfang

Automatisch beschickter Heizkessel für Pellet A1 (DIN EN ISO 17225-2)

- Einfache Einbringung durch geteilte Lieferung, Montage vor Ort
- Äußerst kompakte Aufstellfläche inkl. Mindestabstände von nur 1,5m² (2m² mit Wochenbehälter), Bedienung von vorne
- Exakte Brennstoffdosierung mittels getakteter Stokerschnecke
- Variante 1: Pelletsbehälter zur Handbefüllung mit Sicherheitsgitter und Deckel, Füllinhalt ca. 107kg

- Variante 2: Pelletsbehälter inkl. Pellet-Saugsystem, Füllinhalt ca. 71kg
- Variante 3: Pelletsbehälter als Wochenbehälter zur Handbefüllung mit Sicherheitsgitter und Deckel, Füllinhalt ca. 200kg
- Brennerschale aus hochhitzebeständigem Edelstahl mit automatischer Vollentaschung und integrierter Primär- und Sekundärluftführung für beste Emissions- und Staubwerte
- · Vollautomatische, wartungsfreie Zündung mit 2 Heizstäben
- Exakte Luftregelung durch drehzahlgeregeltes Saugzuggebläse (Anschluss oben und hinten möglich)
- Automatische Heizflächenreinigung und Ascheaustragung (wahlweise automatische oder manuelle Entaschung) für lange Wartungs-/Reinigungsintervalle bis zu 2 Jahre
- Rückbrandsicherung durch integrierten Wasserlöschbehälter und Fallstufe im Brennraum
- Intuitiv bedienbarer Heizungs- und Systemregler mit benutzerfreundlichem 4,3"-Touch-Display, Verbrennungs- und Leistungsregelung mithilfe von Brennraum- und Abgastemperaturfühler. Inkl. Außentemperaturfühler
- Inkl. Feinstaubabscheider OekoTube-Inside (nur bei Typ "E")
- Bilanzielle Ermittlung der erzeugten Wärmemenge (Fördervoraussetzung nach BEG EM)

### Typenprüfung nach DIN EN 303-5

Für den Betrieb ist das Control Zusatzpaket Pufferspeichermanagement oder das Zusatzpaket für mindestens einen Heizkreis und die jeweiligen Erweiterungsmodule zwingend erforderlich. Beim Betrieb ohne Pufferspeicher ist keine Rücklaufanhebung notwendig, Voraussetzungen für den Betrieb müssen jedoch beachtet werden. Das Regelungssystem ist mit Erweiterungsmodulen erweiterbar. Bei Betrieb mit Pellet-Saugsystem ist eine Kombination mit der Pellet-Schlauchweiche, dem Pellet-Maulwurf oder dem Pellet-Gewebesilo möglich.

		Hand-Entaschung				Automatische Entaschung				
		ohne Feinstau	babscheider	mit Feinstaubabscheider (E)		ohne Feinstaubabscheider		mit Feinstaubabscheider (E)		
Kesseltyp	Leistung	ArtNr.	EURO	ArtNr.	EURO	ArtNr.	EURO	ArtNr.	EURO	RG
Pelletkessel HDG K (E)	10 kW	13006210		13006210E		13005210		13005210E		2
Handbefüllung	15 kW	13006215		13006215E		13005215		13005215E		2
HOG	21 kW	13006221		13006221E		13005221		13005221E		2
18	26 kW	13006226		13006226E		13005226		13005226E		2
	33 kW	nicht vei	fügbar	nicht ver	fügbar	13005233		13005233E		2
Pelletkessel HDG K (E)	10 kW	13006212		13006212E		13005212		13005212E		2
Handbefüllung mit	15 kW	13006217		13006217E		13005217		13005217E		2
Wochenbehälter	21 kW	13006223		13006223E		13005223		13005223E		2
4	26 kW	13006228		13006228E		13005228		13005228E		2
-	33 kW	nicht vei	fügbar	nicht ver	fügbar	13005235		13005235E		2
Pelletkessel HDG K (E)	10 kW	13006211		13006211E		13005211		13005211E		2
inkl. Pellet-Saugsystem	15 kW	13006216		13006216E		13005216		13005216E		2
HOG	21 kW	nicht vei	fügbar	nicht ver	fügbar	13005222		13005222E		2
	26 kW	nicht vei	fügbar	nicht ver	fügbar	13005227		13005227E		2
	33 kW	nicht vei	fügbar	nicht ver	fügbar	13005234		13005234E		2

Austragungssysteme für Pellets	ArtNr.	EURO	RG
HDG Pellet-Schlauchweiche mit 3 Saugsonden (ohne HDG Schlauchset)	13000052		3
Pellet-Paket Schlauchweiche mit Lagerraumzubehör bestehend aus: HDG Pellet-Schlauchweiche mit 3 Saugsonden,	16095135		13
Einblasstutzen-Set (2 Stück gerade), Pellet-Bruchschutzmatte, Türschienen ein Paar (900 mm), Schlauchset – Standard (25 m)			



HDG Control Touch - Bedieneinheit	ArtNr.	EURO	RG				
HDG Control zu HDG K10-33, inkl. Touch Display 4,3" im Standa		Inkl.					
HDG Control WebVisualisierung zu HDG K10-33, inkl. Touch D	16005010		3				
reproduction and the control of the							
Die HDG Control kann neben dem Kessel und verschiedenen Austragungssystemen div							
Anzahl der jeweiligen Funktionen überschritten, können zusätzliche HDG Control Touc							
Für die Regelung der einzelnen Hydraulikfunktionen sind entsprechend Ein- und Ausg							
notwendig. Diese müssen mit den vorhandenen abgeglichen und eventuell mit Erweit	erungsmodulen	erweitert werde	en.				
Erweiterungsmodule mit Display finden Sie im Kapitel E	noture di	no Fin and Au					
HDG Control Fühlerpakete zur Ansteuerung folgender Hydraulikfunktionen (mehr im Kapitel E)		ge Ein- und Au	1	max pro Display	ArtNr.	EURO	DC.
	Fühler	Pumpe	Mischer	Display		EUKU	RG
Pufferspeichermanagement¹ (1. Pufferspeicher) inkl. Regelung der Rücklaufanhebung, 3 Stk. Tauchfühler für Pufferspeicher oben, mitte, unten, 1 Stk. Anlegefühler für Rücklaufanhebung 1	4	1	1	1	16005051		3
Pufferspeichermanagement (2. Pufferspeicher)	3			1	16005052		3
3 Stk. Tauchfühler für Pufferspeicher oben, mitte, unten,	J			'			
<b>Externe Wärmequelle</b> (z.B. Öl- / Gaskessel), 1 Stk. Tauchfühler	1 <sup>2</sup>	1 <sup>2</sup>	1 <sup>2</sup>	1	16005055		3
Witterungsgeführter Heizkreis, 1 Stk. Heizkreisanlegefühler	2 <sup>3</sup>	1	1	6	16005005		3
Netzpumpe (für Nahwärmenetze), 1 Stk. Anlegefühler	1 <sup>2</sup>	1	1 <sup>2</sup>	2	16005056		3
Brauchwassermanagement, 1 Stk. Tauchfühler	1	1		2	16005006		3
Solarladung auf Pufferspeicher, 1 Stk. Kollektorfühler	1 <sup>2</sup>	1	0-22		16005008		3
Solarladung auf Brauchwasser und ggf. Pufferspeicher 1 Stk. Kollektorfühler, 1 Stk. Tauchfühler für Brauchwasser unten	2 <sup>2</sup>	1	0-22	1	16005015		3
Erweiterung der Regelungshardware: zur Ansteuerung der Pakete ist eine entspre-	vorhande	ne Ein- und Au	  snänne	max pro			
chende Regelungshardware notwendig. Die Hardware kann gezielt erweitert werden	Fühler	Pumpe	Mischer	Display	ArtNr.	EURO	RG
EM4, Erweiterungsmodul zum Einbau in den Kessel	4	2	1	12	16005021	20110	3
EM8, Erweiterungsmodul zum Einbau in den Kessel 5	8	3	2	12	16005036		3
EM8, externes Erweiterungsmodul im Wandgehäuse	8	3	2		16005033		3
EM8+4, externes Erweiterungsmodul im Wandgehäuse	12	5	3	- 3 <sup>2</sup>	16005025		3
amo i i, externes ai referengoniouur iii riunugenuuse	12				10003023		

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Für den Betrieb des HDG K10-33 ist das HDG Control Zusatzpaket Pufferspeichermanagement oder mind. ein witterungsgeführter Heizkreis inkl. Erweiterungsmodul notwendig!

Funktionsgewährleistung nur bei Einbau nach HDG Hydraulikschemen mit HDG Systemkomponenten sowie qualifizierter Montage und Inbetriebnahme durch HDG geschultes Fachpersonal.

System- und Hydr	ArtNr.	EURO	RG	
	HDG Rücklaufanhebegruppe A mit Energieeffizienzpumpe für HDG K10-33 V2	16002062		3
	Rücklaufanhebegruppe DN 25 mit Dämmung. Dreiwegemischer DN 25, Stellmotor, 2 Kugelventile DN 25 IG,			
	seitl. Anschluss DN 25 für Kesselsicherheitsgruppe, Energieeffizienz-Umwälzpumpe Wilo Para 25/6 ohne Display, 180 mm,			
	AG DN 40, inkl. Dämmung, Verschraubung/Dichtung			
F	HDG Rücklaufanhebung A mit Energieeffizienzpumpe für HDG K10-33 V2	16002058		3
	Energieeffizienz-Umwälzpumpe Wilo Para 25/6 ohne Display, 180 mm, AG DN 40, inkl. Dämmung,			
7.0	Dreiwegemischer DN 25, IG DN 25, AG DN 40, Stellmotor, 230 V, Verschraubung und Dichtung			
Kesselsicherheits	gruppe DN 25, bis 50 kW, Sicherheitsventil 3 bar DN 15, Manometer, Automatikentlüfter, Dämmung	15110030		3
Hydraulikadapte	15110039		3	
HDG System-Puffe	rspeicher und Zubehör finden Sie in Kapitel F			

HDG Starter-Pakete für HDG K10-33 V2 für Standard-Hydrauliksysteme	bestehend aus:	Passend für Kesseltyp:	ArtNr.	EURO	RG
Nur Pufferladung	1 4 6 7	HDG K10-33 V2	16095138		13
Pufferladung, 1 Heizkreis, Brauchwasserladung	1 2 3 5 6 7	HDG K10-33 V2	16095123		13
Pufferladung, 2 Heizkreise, Brauchwasserladung	1 2 2 3 4 5 6 7	HDG K10-33 V2	16095124		13
1 Heizkreis, Brauchwasserladung	2 3 4 7	HDG K10-33 V2	16095133		13
2 Heizkreise, Brauchwasserladung	2 2 3 5 7	HDG K10-33 V2	16095134		13

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Je nach hydraulischer Einbindung.

 $<sup>^{\</sup>rm 3}$  Fühlereingang wird für Raumbediengerät light / Raumtemperaturfühler reserviert.



## Pelletkessel HDG K10-33(E) Funktionsprinzip mit HDG Pellet-Saugsystem



Mit der HDG Pellet-Gewebesilo Box steht Ihnen ein innovatives Lagersystem zur Verfügung. So können Sie ohne großen bautechnischen Aufwand einen optimalen Pelletlagerraum schaffen. Das Silo ist flexibel höhenverstellbar von 1800 mm bis 2500 mm. Das aus antistatischem Polyestergewebe gefertigte Silo ist staubdicht und atmungsaktiv – ein idealer Lagerraum für die feuchtigkeitsempfindlichen Pellets. Zur Verbindung mit dem HDG Saugsystem benötigen Sie das HDG Schlauchset.

Der HDG Pellet-Maulwurf ist ein Lagerentnahmesystem für Pelletkessel mit Saugsystem. Er ist für den Einsatz in Kombination mit dem Pelletkessel HDG K10-63 geeignet. Für den Einsatz des HDG Pellet-Maulwurfs sollte der Raum idealerweise quadratisch mit einer max. Grundfläche von 2.5 x 2.5 m



Die **Einstiegsluke** muss staubdicht ausgeführt

konzipiert werden. Die Raumhöhe sollte 1,8 m nicht unterschreiten sowie 2,5 m nicht überschreiten. Restmengen bei der Entnahme sind konstruktiv bedingt und können aufgrund der Einbauart, der Regelparameter des Heizkessels oder der Pelletqualität variieren. Zur Verbindung mit dem HDG Saugsystem benötigen Sie das HDG Schlauchset.

Wird ein vorhandener, trockener Lagerraum als Pelletlagerraum genutzt, werden die Pellets über einen geerdeten Einblasstutzen eingeblasen. Die gegenüberliegende Pelletbruchschutzmatte mit ca. 30 cm Wandabstand schützt die Pellets gleichermaßen wie die Wand. Am notwendigen Abluftstutzen wird das Abluftgebläse (230 V Steckdose erforderlich) des Lieferanten angeschlossen. Die Stutzen können mit den Verlängerungen auf die notwendige Länge angepasst werden. 30 Minuten vor dem Befüllvorgang muss die Pelletheizung abgeschaltet werden.

werden. Die dazugehörigen Einschubbretter sind bauseitig zu stellen. Die Bretter können über die HDG Türschienen eingeschoben werden. Die HDG Pellet-Schlauchweiche kann mit 3 oder 8 Saug**sonden** betrieben werden. Durch die freie Positionierung der Sonden ist ein besonders flexibler Einsatz möglich. Die HDG Pellet-Schlauchweiche kann mit dem Pelletkessel HDG K10-63 betrieben werden. Zur optimalen Entleerung des Pelletlagerraums ist der Einbau von Holzschrägen empfehlenswert.

> Am jeweiligen Austragungssystem werden die Saugschläuche DN 50 mit den mitgelieferten Schlauchschellen befestigt. Die eingearbeitete Kupferlitze wird an den Erdungsschellen befestigt. Die Entfernung zur Pelletheizung kann ebenerdig bis zu 20 m betragen. Die Saugschläuche müssen mit bauseitigen Montageschellen an Wand bzw. Decke befestigt werden. Zudem werden sie am HDG Saugsystem mit Schlauchschellen befestigt und ebenfalls geerdet.

Es können ca. 2/3 des gesamten Raumvolumens für die Lagerung von Pellets genutzt werden. Idealerweise beträgt das gesamte Raumvolumen 0,9 m³ pro kW Leistung. Bitte berücksichtigen Sie auch die entsprechende Feuerungsanlagenverordnung Ihres Landes (laut Musterfeuerungsanlagenverordung muss der Pelletlagerraum ab 10.000 l (ca. 6,6 t) F90 entsprechen).



# Pelletkessel HDG K10-33(E) Funktionsprinzip mit HDG Pellet-Saugsystem

Das **HDG Pellet-Saugsystem** besteht aus einer wartungsfreien Saugturbine, über die die Pellets in einen dicht schließenden Zwischenbehälter eingeblasen werden. Erst wenn die Saugturbine abgeschaltet hat, fallen die Pellets in den eigentlichen Vorratsbehälter. Ein integrierter Endlagenschalter überwacht die geschlossene Position des Zwischenbehälters, gleichzeitig wird dadurch der obere Füllstand des Vorratsbehälters ermittelt. Bedarfsabhängig, unter Berücksichtigung der einstellbaren Sperrzeiten, werden die Pellets in den bis zu ca. 71 kg fassenden Vorratsbehälter eingeblasen.

Die **HDG Control** Kesselregelung bildet das "Gehirn" der gesamten Verbrennung und regelt alle elektronischen Vorgänge des Pelletkessels HDG K10-33 V2. Über den Brennraumtemperaturfühler werden die benötigte Pelletsmenge und die dazu gehörige Drehzahl des Saugzuggebläses ermittelt. Mittels HDG Control Erweiterungsmodulen können Heizkreise bequem angesteuert werden.

Durch das stufenlos regelbare **Saugzuggebläse** befindet sich die Anlage stets im optimalen Leistungsbereich. Die integrierte Funktionsüberwachung sorgt für optimale Betriebssicherheit. Der Abgang kann nach oben oder hinten erfolgen.

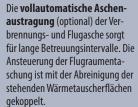


Die Pellets werden bedarfsabhängig über eine getaktete **Dosier-schnecke** und über einen nachfolgenden Schrägabwurf dem Brennertopf zugeführt. Die angebaute Temperaturüberwachung mit integriertem Wasserbehälter sorgt dabei für ein Höchstmaß an Betriebssicherheit.

Durch die vollautomatische Abreinigung werden die stehenden rechteckigen Wärmetauscherflächen effizient von Verbrennungsrückständen befreit. Die abfallende Asche wird über die vollautomatische Aschenaustragung (optional) in den externen Aschenbehälter transportiert.

Der Edelstahl-Brennertopf mit vollautomatischer Brennertopfentaschung sorgt für eine hohe Betriebssicherheit bei niedrigem Pelletverbrauch. Die automatische Zündung über keramische Heizelemente ermöglicht einen schnellen, effizienten Betriebsstart. Die integrierte Sekundärluftführung mit opti-

nuttunrung mit optimaler Luftvorwärmung sorgt für niedrigste Emissionswerte.



Der externe **Aschenbehälter** (optional) kann die Verbrennungs- und Flugasche von bis zu 4 t Pellets aufnehmen. Der Aschenbehälter ist am Kessel arretiert und mit einer Verschlussklappe für den Transport verschließbar.





Als Einstiegsversion ist der HDG K10-26 mit Hand-Entaschung

# Pelletkessel HDG K10-33(E) Technische Daten

Kesseltyp	Einheit	HDG K10(E)	HDG K15(E)	HDG K21(E)	HDG K26(E)	HDG K33(E)
Leistungsdaten (Messverfahren nach DIN EN 303-5)						
Nennwärmeleistung	kW	10,5	15,0	21,0	25,9	32,5
Kleinste Wärmeleistung	kW	3,0	4,3	6,0	7,6	9,8
Kesselwirkungsgrad bei Nennwärmeleistung 1)	%	93,2	93,3	93,6	93,3	92,8
Elektrische Leistungsaufnahme bei Nennwärmeleistung	W	34 (49)	39 (55)	47 (62)	53 (70)	64 (80)
Elektroanschluss: Spannung/Frequenz	V/Hz	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50
Elektroanschluss: Vorsicherung	A	13 träge	13 träge	13 träge	13 träge	13 träge
Allgemeine Kesseldaten						
Kesselklasse		5	5	5	5	5
Maximal zulässiger Betriebsüberdruck	bar	3	3	3	3	3
Maximal zulässige Betriebstberdruck  Maximal zulässige Betriebstemperatur (bei Pufferbetrieb)	°C	60-75 (85)	60-75 (85)	60-75 (85)	60-75 (85)	60-75 (85)
Minimale Rücklauftemperatur (bei Pufferbetrieb)	°C	20 (60)	20 (60)	20 (60)	20 (60)	20 (60)
Wasserinhalt	ı	39	39	47	47	47
Gewicht	kg	261	261	283	283	283
dewicht	ĸy	201	201	203	203	203
Auslegungsdaten für Kaminberechnung (DIN EN 13384-1)	°C	02	90	101	102	102
Abgastemperatur (Tw) bei Nennwärmeleistung	-	82	89	101	102	103
Abgastemperatur (Tw) bei kleinster Wärmeleistung	°C	52	55	60	65	66
Abgasmassenstrom <sup>1)</sup> Abgasmassenstrom bei kleinster Wärmeleistung <sup>1)</sup>	kg/s	0,006	0,008	0,011	0,013	0,016
	kg/s Pa	0,002 5	0,003 5	0,004 5	0,005	0,006 5
Notwendiger Förderdruck (Pw)  Notwendiger Förderdruck (Pw) bei kleinster Wärmeleistung	Pa	0	0	0	5	0
Durchmesser Rauchrohranschluss	-	130 *	130	130	130	130
CO2-Gehalt 1)	mm %	13,3	13,7	14,1	14,3	14,8
CO2-Gehalt Teillast 1)	%	9,9	10,2	10,5	10,6	10,8
CO2-Genalt felliast 7	70	7,7	10,2	10,5	10,0	10,0
Wasserseitige Anschlüsse						
Vor- und Rücklaufanschlüsse	DN	25 IG	25 IG	25 IG	25 IG	25 IG
Empfohlene Rohrdimensionierung mind.	DN	25	25	25	25	25
Wasserseitiger Widerstand bei Nennwärmeleistung, 10K <sup>1)</sup>	Pa	360	760	1430	2150	3110
Wasserseitiger Widerstand bei Nennwärmeleistung, 20K <sup>1)</sup>	Pa	100	210	390	580	860
Sonstiges						
Emissionsschalldruckpegel (L <sub>PA</sub> in 1 m Entfernung, ohne Saugsystem)	dB (A)	45,7	45,7	45,7	45,7	45,7
Mind. Zuluftquerschnitt <sup>2)</sup>	cm <sup>2</sup>	150	150	150	150	150
Energieeffizienzklasse Kessel		A*	A*	A*	A*	A*
Energieeffizienzklasse Kessel + Regler (Klasse VI)		A <sup>+</sup>	A*	A*	A*	A*

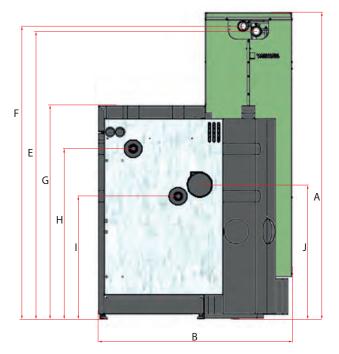
<sup>&</sup>lt;sup>1)</sup> Werte laut Typenprüfung nach DIN EN 303-5 durch TÜV-Süd

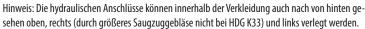
<sup>&</sup>lt;sup>2)</sup> Landesspezifische Vorschriften beachten

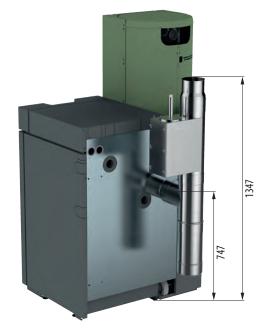
<sup>\*</sup> In Grenzfällen kann der Rauchrohranschluss auf 100mm Ø reduziert werden



# Pelletkessel HDG K10-33(E) Technische Zeichnungen, Mindestabstände



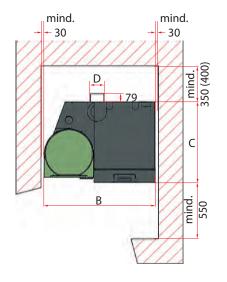


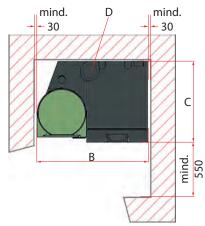


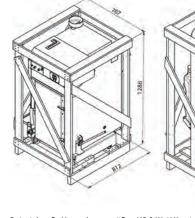
Prinzip Skizze:
HDG K10-33E mit Feinstaubabscheider OekoTube-Inside

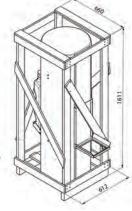
Maß	Bezeichnung	HDG K10/15(E)			HDG K21/26/33(E)			
(in mm)		Handbefüllung	Saugsystem	Wochenbehälter	Handbefüllung	Saugsystem	Wochenbehälter	
Α	Höhe Kessel inkl. Vorratsbehälter	1453	1705	1470	1453	1705	1470	
В	Kesselbreite Gesamt	1075	1075	1422	1075	1075	1422	
C	Kesseltiefe ohne Rauchrohranschluss		710			780		
D	Rauchrohrdurchmesser			13	30			
E	Höhe Mitte Anschluss für Rückluft-Saugturbine	-	1602	-	-	1602	-	
F	Höhe Mitte Anschluss für Pelletzufuhr-Saugturbine	-	1630	-	-	1630	-	
G	Höhe Kesselschaltfeld			11	53			
Н	Höhe Mitte Kesselvorlauf			94	946			
T	Höhe Mitte Kesselrücklauf			68	84			
J	Höhe Mitte Rauchrohranschluss hinten	747						
	Gewicht Kesselkörper inkl. Zubehör	215 kg 236 kg						
	Gewicht Vorratsbehälter	42 kg	56 kg	107 kg	42 kg	56 kg	107 kg	
	Mindestraumhöhe	1800	1750	1850	1800	1750	1850	

#### Mindestabstände









Beispielmaße Verpackungsgrößen HDG K26 V2 mit Pelletsaugsystem

- Mindesteinbringmaß 714 mm
- Beim HDG K10-33E muss der Rauchrohrabgang nach hinten erfolgen.
   Zugänglichkeit zum Feinstaubabscheider muss gewährleistet sein.